



Broj: 01-50-1-15-28/08  
Sarajevo, 29. travnja 2008.

DOM NARODA  
PARLAMENTARNE SKUPŠTINE  
BOSNE I HERCEGOVINE

**PREDMET: O b a v i j e s t**

Dana 29. travnja 2008. godine održana je 28. sjednica Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine. Uz ostalo, na sjednici su razmatrani materijali koji su u nadležnosti i Doma naroda, kako slijedi:

1. Prijedlog zakona o poljoprivredi, prehrani i ruralnom razvoju BiH (drugo čitanje);
2. Prijedlog okvirnog zakona o zaštiti i spašavanju ljudi i materijalnih dobara od prirodnih i drugih nesreća u BiH (drugo čitanje);
3. Prijedlog zakona o izmjenama Zakona o sudjelovanju pripadnika Oružanih snaga BiH, policijskih službenika, državnih službenika i ostalih zaposlenika u operacijama potpore miru i drugim aktivnostima u inozemstvu, s Izvješćem Zajedničkog povjerenstva za obranu i sigurnost;
4. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o polaganju pravosudnog ispita u BiH (prvo čitanje);
5. Prijedlog zakona o Agenciji za identifikacijske isprave, evidenciju i razmjenu podataka BiH (prvo čitanje);
6. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o policijskim službenicima BiH (prvo čitanje);
7. Prijedlog zakona o kontroli kretanja oružja i vojne opreme, s Mišljenjem Zajedničkog povjerenstva za obranu i sigurnost;
8. Razmatranje:
  - Godišnjeg izvješća Centralne banke BiH za 2007. godinu,
  - Financijskog izvješća Centralne banke BiH za 2007. godinu;
9. Razmatranje informativnog dokumenta Vijeća Europe - Bosna i Hercegovina:
  - Ispunjavanje obveza i provođenje poslijeprijamnog programa suradnje;
10. Izvješće o aktivnostima Ureda za reviziju institucija BiH u 2007. godini;
11. Izvješće o radu Upravnog odbora Izvozno-kreditne agencije BiH;
12. Izvješće o radu i financijsko izvješće Agencije za poštanski promet BiH za 2007. godinu;
13. Izvješće o zaštiti osobnih podataka u BiH i o radu Povjerenstva za zaštitu podataka za 2007. godinu;
14. Imenovanje tri člana u Zajedničko povjerenstvo za usuglašavanje Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o uporabi i zaštiti imena BiH;
15. Davanje suglasnosti za ratificiranje:
  - a) Okvirnog sporazuma između Bosne i Hercegovine i Europske investicijske banke kojim se reguliraju aktivnosti Europske investicijske banke u Bosni i Hercegovini,
  - b) Sporazuma o suradnji u području obrane između Vijeća ministara BiH i Vlade Grčke Republike,

- c) Sporazuma o kreditu između Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo financija i trezora BiH, i Bank Austria Creditanstalt AG – Projekt rekonstrukcije i proširenja vodovodnog sustava u općini Posušje,
- d) Ugovora o zajmu – Reorganizacija projekta obnove elektroenergetskog sustava – između Bosne i Hercegovine i Europske banke za obnovu i razvoj,
- e) Ugovora o Amandmanu, kojim se izmjenjuje i dopunjuje Ugovor o zajmu, od 2. studenog 2000. i o amandmanima od 5. prosinca 2001. i 23. veljače 2004. – između Bosne i Hercegovine i Europske banke za obnovu i razvoj,
- f) Konvencije o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravdi u okolišnim pitanjima,
- g) Fakultativnog protokola uz Konvenciju protiv mučenja i drugih okrutnih, neljudskih ili ponižavajućih postupaka ili kažnjavanja.

### Ad – 1.

Zakon o poljoprivredi, prehrani i ruralnom razvoju BiH usvojen je s amandmanima koje je usvojilo nadležno povjerenstvo, kako slijedi:

#### **Amandman I.**

**U članku 1. u stavku (1) iza točke d)** dodaje se nova točka e), koja glasi:

„e) utvrdi okvirne ciljeve sektora poljoprivrede i ruralnog razvoja i definira okvirne mjere potrebne za njihovo ostvarenje“.

#### **Amandman II.**

**U članku 3. točka c) mijenja se i glasi:**

„c) **Poljoprivredno gospodarstvo** podrazumijeva proizvodnu jedinicu, i s tehničkog i s gospodarskog gledišta, kojom se jednoobrazno upravlja i koja se bavi proizvodnjom poljoprivrednih proizvoda; ili znači zemljište koje se više ne koristi za proizvodnju, u dobrom poljoprivrednom i okolišnom stanju. Kućanstvo se može baviti i drugim dodatnim (nepoljoprivrednim) proizvodnim i uslužnim djelatnostima,„

U ostalom dijelu teksta Zakona uskladiti terminologiju kao u točki c), u različitim padežima.

**U istome članku u točki i) iza riječi “diverzificiranja”** u zagradi napisati značenje riječi, a glasi: “(raznolikosti)”

**U istome članku iza točke l) dodaju se nove toč. “m) n) o) i p) koje glase:**

**m) Prehrana** podrazumijeva pristup i raspoloživost visokokvalitetne i zdravstveno ispravne hrane, odnosno svake tvari ili proizvoda prerađenog, djelomično prerađenog ili neprerađenog, a namijenjen je konzumiranju ljudi ili se može očekivati da će ga ljudi konzumirati i odnosi se na sve proizvode agroindustrijskog kompleksa, od njive do tpeze.

**n) Autothona vrsta i pasmine životinja** podrazumijeva skup životinja iste vrste, koje se zbog zajedničkog podrijetla i prilagodbe specifičnim životnim prilikama međusobno podudaraju u važnim i bitnim pasminskim oznakama i svojstvima, morfološke i fiziološke naravi. Ta svojstva životinje jedne pasminske skupine moraju sigurno prenositi na svoje potomstvo.

**o) Tradicionalna proizvodnja i tradicionalni proizvod na bazi biljnih i animalnih komponenata** podrazumijeva proizvodnju biljnih, životinjskih i proizvoda na bazi bilja i animalnih supstancija koja se, u odnosu na konvencionalnu proizvodnju, razlikuje po načinu proizvodnog procesa, a u skladu s dobrom proizvođačkom praksom i bez obzira na mjesto podrijetla.

Tradicionalni proizvod je proizvod koji, u odnosu na slične proizvode iste kategorije, posjeduje karakteristike koje ga razlikuju od ostalih konvencionalnih proizvoda, bez obzira na mjesto podrijetla. Tradicionalan proizvod mora biti sačinjen od tradicionalne sirovine, ili imati tradicionalni sastav ili tradicionalni način proizvodnje i/ili prerade.“

**p) Sljedivost (mogućnost praćenja)** je mogućnost ulaženja u trag hrani, hrani za životinje, životinji koja proizvodi hranu, odnosno služi za proizvodnju hrane, sirovini ili tvari namijenjenoj za ugrađivanje ili se očekuje da će biti ugrađena u hranu ili hranu za životinje, kroz sve faze proizvodnje, prerade i distribucije.“

#### **Amandman III.**

**U članku 4. u stavku (1) točka a)** mijenja se i glasi:

„a) aktiviranje neiskorištenih prirodnih i ljudskih resursa, razvoj održivog, konkurentnog i dinamičnog poljoprivrednog, šumarskog i prehrambenog sektora “.

**Iza točke a) dodaje se nova točka b),** koja glasi:

„b) povećanje stupnja zadovoljavanja potreba stanovništva vlastitom hranom (samodostatnosti) i supstitucija uvoza hrane domaćom proizvodnjom za koju postoje prirodni i drugi uvjeti te smanjenje vanjskotrgovinskog deficita poljoprivredno-prehrambenih proizvoda“.

**Dosadašnje toč. b), c), d) i e)** postaju točke **c), d) e) i f).**

**U istome članku iza točke f) dodaje se nova točka g),** koja glasi:

„g) omogućivanje primjerenog životnog standarda i pridonosenje stabilnosti poljoprivrednog dohotka i prehrambene sigurnosti stanovništva koje se podmiruje u što većoj mjeri domaćim konkurentnim poljoprivrednim proizvodima“.

#### **Amandman IV.**

**U članku 10. u stavku (1) točka c)** mijenja se i glasi: “Ured za usklađivanje i koordinaciju sustava plaćanja,,

Cijelim tekstom Zakona, u različitim padežima, riječi: Uprava za usklađivanje sustava plaćanja“ zamjenjuju se riječima: „Ured za usklađivanje i koordinaciju sustava plaćanja,,

#### **Amandman V.**

**U članku 12. u stavku (13) u točki e)** iza riječi: „suradnji s“ dodaju se riječi:“ Uredom za usklađivanje i koordinaciju sustava plaćanja“, a preostali dio teksta briše se.

**U istome članku 12. u stavku (13) u točki h)** ispred riječi „priprema“ dodaju se riječi: «u suradnji s nadležnim tijelima entiteta i Brčko Distrikta BiH“, a ostali dio teksta se nastavlja.

#### **Amandman VI.**

„Članak 13.

**(Odgovornost i obveze u usklađivanju sustava plaćanja)**

**mijenja se i glasi:**

(1) Radi osiguranja usklađenosti sustava plaćanja koje obavljaju nadležna tijela entiteta i Brčko Distrikta BiH, u svrhu podrške mjerama politike u sektoru poljoprivrede, prehrane i ruralnog razvoja, Ministarstvo je odgovorno za dosljednost, transparentnost i koordinaciju sustava plaćanja.

(2) Radi jačanja i usklađivanja postojećih sustava plaćanja, praksi i procedura u entitetima i Brčko Distriktu BiH, Ministarstvo izvaršava sljedeće zadatke:

a) u suradnji s nadležnim tijelima entiteta i Brčko Distrikta BiH, razvija pravni okvir za uspostavu i razvoj institucionalnih struktura za potporu u provođenju mjera politike i privlačenja sredstava EU te sredstava iz drugih međunarodnih fondova;

b) uspostavlja jedinstvene prakse i procedure funkcija odobravanja, izvršenja i računovodstvenih transakcija u sektoru poljoprivrede, prehrane i ruralnog razvoja, koje će biti primijenjene u entitetima i Brčko Distriktu BiH;

c) usuglašava sustav upravnog nadzora, u suradnji s nadležnim tijelima entiteta i Brčko Distrikta BiH koja će osigurati transparentnost i dostupnost podataka o svim mjerama potpore i isplata;

d) u suradnji s nadležnim tijelima entiteta i Brčko Distrikta BiH, uspostavlja nadzorne funkcije;

- e) promovira ujednačenu primjenu procedura za isplate i zahtjeve na svim razinama, a koji su u skladu s pravilima EU;
- f) provodi koordinaciju obuke osoblja na svim razinama radi osiguranja jedinstvene primjene procedura i pravilno provođenje mjera;
- g) pruža pomoć u uspostavi registara iz članka 15. ovoga Zakona i drugih evidencija te koordinira radom odgovarajućih službi tehničkih timova na svim razinama u svrhu konzistentne primjene sustava referentne registracije i sustava skladištenja podataka u sklopu sveobuhvatnog tehničkog okvira;
- h) ostvaruje komunikaciju s platnim organizacijama i drugim unutarnjim i vanjskim tijelima u pogledu procedura i razmjene podataka u statističke i druge svrhe po zahtjevu;
- i) uspostavlja efektivni usklađeni sustav moritoringa i ocjene, u skladu s najboljom europskom praksom;
- j) utvrđuje i pomaže razvoj drugih relevantnih službi, s ciljem promicanja poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda;
- k) utvrđuje i pomaže razvoj i provođenje mjera uvozno-izvoznog režima i intervencije na tržištu.

#### **Amandman VII.**

##### **Članak 14.**

**(Zadaća Uprave za usklađivanje) briše se.**

#### **Amandman VIII.**

**U članku 15. u stavku (1) u točki b) u drugoj rečenici između riječi: "pravnih i/ili fizičkih osoba" brisati rastavni veznik "ili".**

**U istome članku u stavku (5) između riječi: "fizička ili pravna" briše se rastavni veznik "ili" i zamjenjuje sastavnim veznikom "i".**

#### **Amandman IX.**

**U članku 17. riječ „Komitet“ u različitim padežima zamjenjuje se riječju „Odbor“.**

**U istome članku u stavku (1) u točki h) riječi: "uspostava sinergija" zamijenjuju se riječima: "usklađenost u radu", a preostali dio teksta se nastavlja.**

#### **Amandman X.**

**U članku 18. u stavku (1) iza riječi „uspostavlja“ dodaju se riječi: "u suradnji s nadležnim tijelima entiteta i Brčko Distrikta BiH".**

#### **Amandman XI.**

**U članku 19. stavka (1) riječi: „Ministarstvo uspostavlja“, zamjenjuju se riječima: „osniva se“.**

#### **Amandman XII.**

**U članku 20. u stavku (3) riječi: „Uprave za usklađivanje“ zamjenjuju se riječima: "Ureda za usklađivanje i koordinaciju sustava plaćanja, a ostali dio teksta se nastavlja.**

#### **Amandman XIII.**

**U članku 21. stavak (2) mijenja se i glasi:**

**"Ministarstvo ima pravo određene zadatke povjeriti laboratorijima izvan BiH, ako takvi ne postoje u BiH".**

#### **Amandman XIV.**

**U članku 22. u stavku (1) riječi: " (u daljnjem tekstu: rezerve)" zamjenjuje se riječima: "(u daljnjem tekstu: robne rezerve)".**

**U istome članku u st. (2), (3), i (4) riječ "rezerve" zamjenjuje se riječima: "robne rezerve", u različitim padežima.**

**Amandman XV.**

**U članku 23. stavak (1)** mijenja se i glasi: “Ministarstvo, u suradnji s nadležnim tijelima entiteta i Brčko Distrikta BiH, uspostavlja sustav monitoringa i ocjenjivanja BiH za sektor te slijedi smjernice i najbolje prakse EU kojima se progresivno uvodi Zajednički okvir za monitoring i evaulaciju EU:”.

**Amandman XVI.**

**U članku 25. st. (2) i (3).** mijenjaju se i glase:

„(2) Inspekcijski nadzor nad primjenom ovoga Zakona i propisa donesenih na temelju njega provode nadležna tijela entiteta i Brčko Distrikta BiH posredstvom nadležnih inspekcijskih službi.

(3) Ministarstvo, u suradnji s nadležnim tijelima entiteta i Brčko Distrikta BiH, osigurava redovitu obuku inspektora i jedinstvenu primjenu procedura rada i mjera u sektoru poljoprivrede, prehrane i ruralnog razvoja, u skladu sa zahtjevima integracije u EU.“

**Dosadašnji stavak (4) se briše**, a stavak (5) postaje stavak (4).

**Amandman XVII.**

**U članku 26. u stavku (2)** iza riječi “sredstva” brišu se riječi: “po stupanju na snagu ovog zakona” i zamjenjuju riječima: “u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.”

**U istome članku u stavku (3)** iza riječi: “**druge propise**” dodaju se riječi: “**u roku od godinu dana**”, a preostali dio teksta se nastavlja.

**U istome članku u stavku (5)** brišu se riječi: “**po stupanju na snagu ovog zakona**” i zamjenjuju riječima: “u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.”

**U istome članku stavak (6) mijenja se i glasi:** “Ministarstvo će, u suradnji s nadležnim tijelima entiteta i Brčko Distrikta BiH, započeti uspostavu poljoprivrednog tržišnog informacijskog sustava u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona“, stavak (7) se briše, a dosadašnji stavak (8) postaje stavak (7).

Dosadašnji čl. 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25. i 26, postaju čl. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24. i 25.

**Ad – 2.**

Okvirni zakon o zaštiti i spašavanju ljudi i materijalnih dobara od prirodnih i drugih nesreća u BiH usvojen je sa sljedećim amandmanima.

**Amandman I.**

U članku 9. stavak (2) mijenja se i glasi:

„Pripadnici profesionalnih snaga zaštite i spašavanja mogu biti upućeni, kao pomoć, u druge države. Pripadnici dobrovoljnih snaga zaštite i spašavanja mogu biti upućeni, kao pomoć, u druge države isključivo uz dobrovoljni pristanak, koji daju u pisanom obliku“.

**Amandman 2.**

U članku 25. stavak (4) mijenja se i glasi:

„Entiteti i Brčko Distrikt svoje će zakone o civilnoj zaštiti i spašavanju i druge propise donijeti i uskladiti s odredbama ovoga Zakona, u roku od godinu dana od dana stupanja na snagu ovoga Zakona.“

**Ad – 3.**

Zastupnički dom nije usvojio Izvješće Zajedničkog povjerenstva za obranu i sigurnost BiH o Prijedlogu zakona o izmjenama Zakona o sudjelovanju pripadnika Oružanih snaga BiH, policijskih službenika, državnih službenika i ostalih zaposlenika u operacijama potpore miru i drugim aktivnostima u inozemstvu. Kako je Izvješće nadležnog povjerenstva po drugi puta bilo negativno, obustavljena je

procedura o ovome Prijedlogu zakona, u skladu s člankom 112. stavak (4) Poslovnika Zastupničkog doma.

#### **Ad – 4, 5. i 6.**

Zastupnički dom usvojio je u prvom čitanju:

- Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o polaganju pravosudnog ispita u BiH,
- Prijedlog zakona o Agenciji za identifikacijske isprave, evidenciju i razmjenu podataka BiH i
- Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o policijskim službenicima BiH.

#### **Ad – 7.**

Zastupnički dom nije usvojio negativno mišljenje nadležnog povjerenstva o Prijedlogu zakona o kontroli kretanja oružja i vojne opreme. Zajedničko povjerenstvo za obranu i sigurnost zaduženo je da, u suradnji s Vijećem ministara BiH i entitetskim vladama, još jednom razmotri Prijedlog zakona i dostavi novo izvješće.

#### **Ad – 8.**

Dom je usvojio Godišnje izvješće Centralne Banke BiH i Financijsko izvješće Centralne banke BiH za 2007. godinu, s određenim zaključcima predloženim u raspravi.

#### **Ad – 9.**

Dom je primio k znanju informativni dokument Vijeća Europe - Bosna i Hercegovina: Ispunjavanje obveza i provođenje poslijeprijamnog programa suradnje - i na prijedlog iz rasprave usvojio sljedeće zaključke:

1. Zadužuje se Vijeće ministara BiH da Parlamentarnoj skupštini BiH žurno dostavi na ratifikaciju sljedeće dokumente koje je BiH potpisala u sklopu ispunjavanja poslijeprijamnih obveza prema Vijeću Europe:
  - Europsku socijalnu povelju (revidiranje),
  - Europsku povelju o regionalnim i manjinskim jezicima,
  - Europsku konvenciju o državljanstvu,
  - Protokol VI. uz Opći sporazum o povlasticama i imunitetima,
  - Europsku konvenciju o prekograničnoj suradnji između teritorijalnih zajednica i tijela.
2. Traži se od Vijeća ministara BiH da žurno dovrši izradu Studije kompatibilnosti bh. zakonodavstva s Europskom konvencijom o ljudskim pravima.
3. Zadužuje se Vijeće ministara BiH da, najkasnije u roku od 30 dana, izradi cjelovit program mjera, s ciljem provođenja nerealiziranih obveza i preporuka sadržanih u informativnom dokumentu Vijeća Europe o ispunjavanju i provođenju poslijeprijamnog programa suradnje.
4. Zastupnički dom Parlamentarne skupštine BiH će, najkasnije u roku od 60 dana, razmatrati i usvojiti spomenuti program Vijeća ministara BiH.

#### **Ad – 10.**

Usvojeno je Izvješće o aktivnostima Ureda za reviziju institucija BiH u 2007. godini

#### **Ad – 11.**

Usvojeno je Izvješće o radu Upravnog odbora Izvozno-kreditne agencije BiH za 2007. godinu.

#### **Ad – 12.**

Također je usvojeno i Izvješće o radu i financijsko izvješće Agencije za poštanski promet BiH za 2007. godinu, sa zaključkom koji je usvojilo nadležno povjerenstvo, a koji glasi:

**„Traži se od Agencije za poštanski promet BiH da, u što kraćem roku, organizira svoj rad u skladu sa Zakonom o poštama BiH, radi provođenja svojih nadležnosti propisanih zakonom.**

**Ad – 13.**

Zastupnički dom usvojio je Izvješće o zaštiti osobnih podataka u BiH i o radu Komisije za zaštitu podataka za 2007. godinu.

**Ad – 14.**

U Zajedničko povjerenstvo za usuglašavanje Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o uporabi i zaštiti imena BiH iz Zastupničkog su doma imenovani: Adem Huskić, Milica Marković i Martin Raguž.

**Ad – 15**

Dom je dao suglasnost za ratificiranje svih akata iz ove točke dnevnog reda.

S poštovanjem,

**PREDSJEDATELJ  
ZASTUPNIČKOG DOMA  
dr. Milorad Živković**

